

美國，卡爾克洛作

田中奏摺

日本世界大帝國之夢

美國，卡爾克洛作

田中奏摺

日本世界大帝國之夢

中華民國三十六年十二月初版

田 中 奏 摺

(全一冊)二、〇〇〇

版 權 所 有

原輯者 卡 爾 克 洛

重譯者 謝 愛 羣

審核者 吳 石 戴 高 翔

出版者 國 防 部 史 政 局

印刷者 聯 合 勤 務 總 司 令 部 印 製 廠

吳序

先哲有言：「無敵國外患者國恆亡」我中華立國雖有攸久之歷史，而近數百年來，國勢凌夷，外侮頻至，主要敵人，厥惟日寇。

曩昔世界人士言及軸心國家之暴戾罪行，猶有謂日本效德義之所爲，然歷史所演事實已昭然若揭，是德義效日本，而非日本效德義。猶憶在一九三三年二月，國聯有關中國東北之決議通過而不能發生實際效力以後，德國當日之內長曾云：「吾儕雖反對日本行爲，然應感謝日本爲吾儕開一極佳之先例」。意大利對阿比西尼亞之侵略，後經史家之證明，其動機亦起源於日本在中國東北侵略成功以後。由此可知日本實爲擾亂世界和平之「禍首」，自應被認爲世界人類之第一公敵也。

日本之處心積慮，由來已久。在三百年前，日本史上，卽有豐臣秀吉氏者，曾因戰勝高麗，而視中國爲其囊中物，企圖完成日本之絕大野心，置日本之天皇於世界王座之上。關於豐臣秀吉之外征活動，在此三百年中，幾爲全體日人謳歌傾慕，每一中小學生俱抱有堅定信念，認爲此一民族英雄之未竟遺忘，將終有實現完成之一日。又每一日本士兵，均被勗勉爲豐臣秀吉第二。日本朝野具此固定觀念，深印腦際，迄後當一九二七年，日首相田中義一之奏摺，條陳滿蒙積極政策，尤趨於具體化，倡言欲征服世界，必

先征服中國，欲征服中國，必先征服滿蒙。期循此途徑，實現日本進爲世界大帝國之迷夢，大言不忤，誠具狼子心肝矣！

田中所指滿蒙一詞，包括現在東北九省及內外蒙古，認爲此一區域之吸引力，不僅爲地廣人稀，同時其農林礦產之豐富，冠及寰宇。日本曾設一特殊機構，卽南滿鐵道會社，加緊侵略進行，不稍鬆懈。試就過去一切詳加攷察，可知日本自彼所謂「滿洲會議」以後，其軍部當局，已迅將田中奏摺中綱領，逐步見諸實施，果日本達其征服中國之目的，則必進而達成其統治世界之目標，可以斷言。

近五十年來，世界上之一切擾攘紛紜，幾無一不由於我東北問題所引起，因此東北遂注定多事之命運，而世界上之變動與不安，卽由此開始。日本爲求達到征服滿蒙之目的，先後經過甲午中日戰役，日俄戰爭，以及併吞朝鮮之逐一演出，因其僥倖成功，乃在東北獲得絕大之優勢。

在日俄戰爭之後，「九一八」事變之前，日本在東北經營鐵道，開發礦產，關佔市場，包庇盜匪，侵凌我國主權，無所不用其極，其疊出陰謀，逐漸割據，仍本一貫蠶食侵略之政策。嗣後值我國國民革命奠定，國民政府完成統一，此對於日本侵略東北，實予以極大之威脅，彼感覺障礙橫生，乃先發制人，發動武力鯨吞之進攻，遂有民二十年「九一八」事變之發生，爾時國際間縱有正義，但對於侵略者未能加以制裁，反而使得帝

國主義者凶慾愈高，肆無忌憚，因而愈演成逐漸嚴重之後果，終而由於「七七」事變，使我國不能不以自力來發動全面之對日抗戰。

吾儕今日試讀田中義一之奏章，可知絕非田中一人之狂言囂語，而爲日本明治維新以來傳統之侵略野心，在「九一八」事變日本侵略我東北之時，國際上對此一事件之嚴重性認識不清，以爲是中日局部之問題，不僅使日本帝國主義者野心愈熾，而且影響及於日本之夥伴德義，視爲侵略行爲之無人過問，而激起侵略狂瀾之汎流，至今迴憶創痛，不無遺憾，斯亦值得吾人警惕者也！

美人卡爾克洛鑒於日本此一連串之侵略事實，居心正測，不容忽視，特將田中奏摺加以輯譯，考諸往事，冠以富有歷史系統之導言，公諸于世。自今日視之，仍爲一令人心悸之侵略謀局，關係我國之未來國防仍極重大。值茲東北內奸猖狂之際，實有重溫故課，精研熟讀之必要。本局有見於此，爰囑同人用我國文字遙譯成篇，廣爲刊行，俾熱心史實而樂爲國防建設致力者得以共睹，藉此發其深省，似對於國防不無裨益，謹敘其遙譯之旨趣于此，爲讀者告。

中華民國三十六年十月古閩吳 石

識于國防部史政局

田中奏摺表解

概

論

一、本奏摺爲日本首相田中義一男爵，於一九二七年七月二十五日，向其天皇條陳對滿蒙積極政策，進而併吞我國之整個侵略計劃。

二、強稱我東三省爲「滿洲」並宣傳滿蒙非我國領土。（該國矢野博士首倡此說，由其帝國大學向全世界宣佈，當時我國竟未有若何學者提出異議）滿蒙廣袤七萬四千方哩，領土大於日本三倍，居民僅二千八百萬人，爲日本全人口三分之一。

侵略方針

一、擬先在我東三省及內外蒙，謀取得敷設鐵道權，發展交通，開發蘊藏，藉以控制該區域內之經濟政治，及逐次大量移民，多方發展貿易，同時防止我國之移民於該區域內，以逐漸侵入我國本部。此一步驟完成，即乘機發動戰爭，實行以武力征服我國。

二、擬在東三省採取銖血政策，並與美國尋機衝突，以實行所謂控制中國，必先打倒美國，如日俄戰爭之打倒俄國者然。

一、征伏整個中國後，再侵略世界——由征伏滿蒙，而征服中國，進而征服

田中奏摺表解

二

亞洲，征服世界，置日本天皇於世界王座之上。

一、交通

(1) 改組南滿鐵道會社，附屬各企業概令獨立經營，由南滿鐵道會社羽翼之，並恢復內閣之拓殖省以總其成。

(2) 除建設南滿鐵道，操縱經濟政治外；並以軍事上之需要，擬建設環形鐵道，包圍滿蒙心臟，以阻止我國軍事政治之發展，並防禦蘇聯勢力之滲入。

(3) 謀取得南滿東蒙一帶敷設鐵道權，及供給鐵道借款之優先權。

(4) 謀取得敷設吉(林)會(寧)及長(春)大(齊)兩鐵道之權。

(5) 謀取得吉長鐵道之管理發展，延期為九十九年。

(6) 我國如收回中東鐵道，即謀取優先貸款之權。

(7) 控制南北滿鐵道，以便開發該區內及東蒙之資源。

(8) 謀取得安東及營口之港口權與通行權。

(9) 蘇聯之中東路，如在北滿續行擴張，即擬與之發生新日俄戰爭，藉

略

以奪取中東路，如過去之取得南滿路然，並擬奪取吉林，如奪取大連者然。

(10) 日本擬在我滿蒙建設之鐵道如下：

a. 通遼至熱河，全長四百四十七里，爲全盤計劃中所有各鐵道之最重要者，除商業侵略外，可實現所謂日蒙之提攜。

b. 索倫至洮南，全長一百三十六里，可阻止蘇聯在北滿之增援，擬在北滿平原，對蘇作戰，並可將果勒河流域之富源，全部收入掖下，並以增強南滿鐵道，此道與通熱線，相輔相成，爲進入蒙古之兩大要道。

c. 長春至洮南，尙未成之一段，（長春至扶餘大賚）全長一百三十一里，爲進入黑龍江之最近路，使北滿集中之富源，悉入其手，並爲侵入蒙古時，作爲軍事之用，俟敦化鐵道完成後，與之唧接，直通朝鮮之會寧，一旦有事，日本軍隊，可經日本海，直趨北滿蒙古，以制我國軍隊入滿之機先，同時美蘇之潛艇，亦不能駛入朝鮮海峽。

d. 吉林至會寧，以羅津爲理想之海港，及鐵道之起點。

計

田中奏摺表解

四

e. 渾春至海林綫，全長一百七十三里，開通後，可加強吉會鐵道，及開發北滿林礦，與轉移海參威之繁榮於會寧。

二、人口。

- (1) 向滿洲自由移殖人民，每年約七十萬口，同時防止我國移民於該區
- (2) 根據二十一條要求，採取有力步驟，謀取該國臣民有權自由旅行，及定居蒙古東部。

- (3) 俟北滿鐵道建成後，即遣派大批臣民進入北滿。

- (4) 擬於內蒙方面適宜種稻之土地中，至少移殖二千萬人口。

- (5) 擬在長春洮南間，移殖居民三千萬人口以上，從事農作。

三、資源及經濟。

- (1) 派遣大批退役軍官往滿蒙各王公幕下工作，待大批移民進入內外蒙後，即以什一之低價，收購大量土地，于可能種植之地區，開始墾殖。

- (2) 利用已歸化我國之移滿鮮人，購地墾殖，暗予彼等以財政上之支援，使其成爲經濟侵略之先鋒。

- (3) 積極謀取在滿蒙自由旅行，及定居蒙古東部，從事工商企業，並不

劃

受我國法律之約束，及拒絕彼所謂非法之租稅。

(4) 積極謀取遼吉兩省開採煤礦十九處之權，及遼寧森林採伐權，黑省礦產之專利權。

(5) 謀取得參加股份建立東三省中央銀行，及在東三省之放牧權。

(6) 以滿蒙爲根據，利用通商貿易之口實，向我國本部深切滲入，並利用滿洲之大豆油料肥料等控制我國內地農業。

(7) 攫取內外蒙之羊毛土地，及礦山之獨佔購買權。

(8) 擬開通吉會鐵道後，即控制吉林夾皮溝之金礦，與隣近之森林採代權。

(9) 利用渾(春)海(林)鐵道線開通後，開發北滿林礦，最主要者，在控制敦化以北之鏡泊湖，以供水力發電，利用此項電力，以操縱全滿蒙之農工業。

(10) 破壞滿洲幣制，使隸屬於日本金本位下，以便操縱。

四、其他

(1) 廣設醫院學校，造就親日份子。

(2) 吸收外資參加滿鐵，以避免國際猜忌。

作 戰 方 案

一、建設包圍滿蒙心臟之環形鐵道線，以爲軍事動員運動輸之用，藉阻止我國軍事政治經濟之發展，及防禦蘇聯勢力之滲入。

二、對我國實行武力侵略時，曾作如下之計劃：

(1) 動員福岡廣島師各團，經朝鮮以派赴南滿，防止我國軍隊之北上。

(2) 名古屋及關西各師團，取海道運赴清津，然後經吉會鐵道，前往北滿。

(3) 關東各部隊，先經新瀉，運赴清津，或羅津，然後經吉會鐵道前往北滿。

(4) 北海道，及仙台各師團，可在青森或函館登船，駛往海參威，取道西伯利亞鐵道，逕赴哈爾濱，然後直下奉天，並攻佔蒙古，以防蘇軍之南下。

(5) 最後將所有部隊，會合爲兩支大軍，南守山海關，以防我軍之北上；北守齊齊哈爾，以防蘇軍之南下；彼則居中，據有滿蒙之全部資源，作十年戰爭之準備。

(6) 以蒙滿爲遠東之比利時，若與蘇戰爭，卽以此爲戰場，摧毀其中立，爲事先完成軍事上之準備計，及早建成吉會長大兩鐵道，以便戰則易於增兵，和則便於移民。

田中奏摺

田中義一

奏章

——一九二七年七月廿五日日首相田中義一向天皇條陳滿蒙積極政策之奏摺——

歐戰以還，日本之政治經濟權益，已處於極不安定之狀態。推其原故，乃因帝國未能利用在滿蒙之特權，以充分實現吾人既得之權益。臣拜受大命之際，曾仰承溫詔，努力維護該地之權益，並注意今後繼續擴張之機會。臣曩曾以一介布衣，宣傳滿蒙積極政策，自茲以還，無時不渴求此政策之實現。邇來爲求制立一確定計劃，以達成遠東之殖民地化及吾人新大陸帝國之發展，曾於六月廿七月至七月七日之十一日間，召開一特別會議，出席與滿蒙有關之各軍政要員，經縝密討論，獲得結果如附件。臣不勝誠惶誠恐，謹附摺具奏以聞。

（一）概觀

滿蒙一詞，包括奉天、吉林、黑龍江、及內外蒙古、廣袤七萬四千方哩，居民二千八百萬人，領土大逾帝國（朝鮮台灣不計）三倍，人口則僅及我三分之一。此一區域之吸

引力，不僅在於其地廣人稀，同時其農林礦產之豐富亦冠絕天下。爲開發富源，以永保帝國之光榮計，我方已於當地設立一南滿鐵道會社。

在中日共存共榮之口實下，帝國在當地鐵道、船運、礦山、森林、農業、畜牧方面之投資，總額不下四億四千萬元（註：當時一日元約合美金半元——輯者），此誠爲帝國在單獨一地最大之投資，及帝國最有力之機構。名義上此一企業雖係官民合辦，實則政府握有全盤實權，南滿鐵道會社因有權辦理外交，警保，及一切行政事務，故可能執行我帝國主義之政策。該會社乃一特殊機構，其權力正與朝鮮總督相似。僅就此點觀察，已可見帝國在滿蒙利益之廣汎重大。自明治以來，我歷屆當局對滿蒙之政策，均係凜承明治大帝之遺訓，不斷努力於新大陸帝國之發展，以求帝國國運日隆，永垂無疆。

不幸自歐戰以來，內外情勢多所變化。東三省當局已瞿然覺醒，逐漸以帝國爲榜樣，着着致力於庶政之革新與工業之發展。進步之速，殊堪驚異。此實嚴重妨礙帝國勢力之擴張，並使吾人深蒙不利。致近來我歷屆當局對滿蒙之交涉，迭告失敗。不特此也，華盛頓會議簽訂之九國公約，亦對帝國在滿蒙之權益及特權大加限制，使吾人幾無自由可言。帝國之生存，業已感受嚴重威脅。

除非將此種種障礙斷然加以排除，帝國之生存將難期確保，帝國之國力將無由伸張。同時廣大之富源集中於北滿，吾人若不於該處獲得權利，則顯然無法取得其財富，甚

即將攻下之北京，亦竟未能到手。彼對高麗之戰鬪實力估計過低，該國在中國援軍到達以前，始終對日作不屈不撓之抵抗。日本欲於陸上攻擊中國，非假道高麗不可，而豐臣並未能取得高麗之合作。彼於出征中國之前，曾邀高麗國王參加從征，高麗國王給以輕蔑之答覆謂：「日本如欲征華，不啻黃蜂欲於烏龜之背甲上施刺」。豐臣因征伐高麗而滿懷自信，毅然獨行其是，結果不出高麗國王所料，日軍始終未能踏入中國邊境。然豐臣秀吉若不於「耳塚」建造之際遽爾逝世，則此故事之最後發展，容或爲另一局面。

豐臣氏之外征活動，三百年來爲全體日人所謳歌傾慕。日本之每一中小學生，均抱有一不動觀念，認爲此一民族英雄之未竟遺志，日本終將有實現完成之一日。每一日本士兵，均被訓練爲豐臣秀吉第二。此實爲一富於煽動性之觀念，因日本自該時起，即與現在同樣，深信彼等之天皇乃一萬能之神，命定必須統治整個世界，任何拒絕接受統治之外國，即爲對神權之悖逆反叛。

高麗之征略歷時甚久，耗費極鉅。日本史家曾直率紀述此一戰爭之種種暴虐野蠻行爲。（註一）但日本僅使高麗飽受擄掠蹂躪，終未能使其參加對華侵略。日本統治高麗之企圖率歸失敗，其部分原因即因豐臣秀吉之突逝，使日本本身陷於四分五裂，結果不出數年，高麗之日軍即掃數內撤。但日人由此時起，已有一固定觀念深印腦際，即日本終將以高麗爲走廊，經此以完成中國之征伐。每一日本愛國份子，此後均深信日本必須征

伏高麗，以爲征伏中國之前奏，並以征伏中國爲征伏亞洲及統治世界之前奏。

（註一）參閱「日本在亞洲之擴張」一九三七年巴克萊版。

豐臣秀吉之征略高麗，軍事勝利並未如其預期之鉅。其主要價值，乃在爲日本之進展開拓一新紀元，並使日人對前此矇矓無知之外部世界，眼界洞開。在該時期以前，日本僅爲一粗劣野蠻之國家，最簡單之紡織製陶工藝，亦尙未臻發達。是時高麗因與中國往還密切，紡織製陶工藝甚精，事實上已爲亞洲先進國家之一。該國早在西方各國尙未知曉之前多年，已使用活版印刷。

豐臣秀吉之部隊，在高麗掠奪至爲澈底。凡可以到手之物如高麗之活版印刷，各種製陶紡織之精美樣品，無不蒐羅一空，運回本國。不但此也，彼等並擄掠高麗之印刷工人，製陶工人，織造工人，攜回日本作爲奴隸，使其傳授工藝。征伏者迅即成爲敏慧之學生，工藝技巧急速進步，贏得舉世之讚賞。但日人對於彼所師承之高麗人民，並不信任。日本對於其先輩英雄所征伏之國家，並未施以合理之統治，而係嚴予壓鎮，使之貧困，將該國之全部文化移植本土，使該國幾被消滅。

豐臣秀吉雄才大略，威力雄厚，足以控制日本之一切封建藩主，並使該國之軍事機構融鑄爲一。豐臣死後，各封建藩主即互不相下，無一足以繼承豐臣征伏世界之大業者。然日人對八紘一字，天皇獨尊之觀念，則迄未忘懷。

中國明初近百年間，倭寇不斷出沒於中國沿海一帶，肆意劫掠。每至一邑，即將該地進貢官廷之珍物掠奪一空。中國沿長江出口之殷富城邑，無一倖免。迄今在浙閩沿海一帶，猶有 堡遺蹟，此即當時所建，以備駐兵守望防禦倭寇者。當時倭寇之騷擾，並不限於中國一帶，且遠及於馬尼刺及暹羅。

在此一時期，葡萄牙，西班牙，荷蘭，及英國之海船，亦在海上到處巡弋，覓取貿易港口及不時行劫，間有駛達日本港口者，基督教會因得傳入該國，取得成千成百之信徒。日本至此已約隱見及西方各國之艤艫巨艦，犀利槍砲，及其他武器，遠勝於中國日本及其他任何亞洲國家。此乃日本過去從未得知之巨大力量。此一力量同時使日本之政治家憬然覺悟，結果即發生政策之澈底轉換。

在豐臣秀吉開始世界征略後不到五十年，日本之統治者即諭令所有日本臣民不得出國，否則處以死刑。所有日本船隻，其大小以僅能航行中國海爲度。任何外國船隻之到達日本者，其船應予燒燬，人員則悉予殺戮。此一規則特別爲對葡萄牙人而發，因葡人當時對亞洲貿易之開拓，較任何他國人士爲尤積極。

葡人因亟欲繼續其有利之貿易，旋即遣派年高德劭之使節四人前往京都，要求撤消此項禁令。當彼等一行到達時，幕府方面立即予以處死，其隨從之五十七人亦併一處決，僅十三人得逃回澳門，傳報此可怖之消息並帶去回信，令葡人「勿再覬覦吾人，須如